



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE



C.A.I.



ALTO ADIGE

Convegno Tagung

Grandi carnivori Großraubtiere

“Orsi e Lupi: la sfida sociale di un ritorno“

Die Rückkehr von Bär und Wolf:
Eine soziale Herausforderung

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da



Città di Bolzano
Stadt Bozen



Foto della copertina di Antonio IANNIBELLI

Sabato 27 Ottobre

Samstag 27. Oktober

2018

H 8.30 – 13:00

Centro Congressi Fiera di Bolzano

Kongresszentrum Messe Bozen

Four Points by Sheraton

Ingresso libero/Eintritt frei

È gradita conferma di partecipazione
Teilnahmebestätigung ist willkommen

Segreteria/Sekretariat Cai Alto Adige
Tel. 0471 402144
e-mail: segreteria@caialtoadige.it

Sede del convegno / Tagung Adresse:
Via Bruno Buozzi Straße, 35 Bolzano / Bozen

Ingresso gratuito – Eintritt frei

PROGRAMMA

- 08,30 – 09.00 Registrazione Partecipanti
- 09.00 – 09.20 Saluti
- 09.20 – 09.35 **Il CAI “grandi carnivori” – Perché le associazioni alpinistiche se ne occupano?**
Elena Guella – Vicepresidente SAT Trento.
- 09.35 – 09.50 **Grandi Carnivori – Quali sono le iniziative dei Club Alpini.**
Klaus Bliem – Presidente commissione natura e ambiente AVS.
- 09.50 – 10.10 **Orso e Lupo: due carnivori a confronto.**
Filippo Zibordi – Faunista, esperto in grandi carnivori e divulgatore scientifico.
- 10.10 – 10.30 **Status e dinamiche di popolazione – Tutela e gestione dei grandi carnivori.**
Luigi Spagnolli – Direttore dell’Ufficio Caccia e Pesca, responsabile della Fauna selvatica della Provincia Autonoma di Bolzano.
- 10.30 – 10.50 **Conflitti con le attività umane: cosa si fa.**
Duccio Berzi – Tecnico faunistico, esperto di grandi carnivori.
- 10.50 – 11.05 coffee break
- 11.05 – 11.25 **Se incontrassimo l’orso: cosa fare?**
Matteo Zeni – Autore del libro “In nome dell’orso, il declino e il ritorno dell’orso bruno sulle Alpi”.
- 11.25 – 11.45 **I nostri lupi – fakes e fatti.**
Ulrich Wotschikowsky – Dirigente Forestale, Tecnico Faunistico, Wildmanagement nel Parco Nazionale della foresta Bavarese.
- 11.45 – 13.00 **Dibattito con:** Duccio Berzi, Matteo Zeni, Klaus Bliem, Ulrich Wotschikowsky, Leo Tiefenthaler, Luigi Spagnolli, Elena Guella e Filippo Zibordi.

In chiusura Aperitivo
Traduzione simultanea



PROGRAMM

- 08:30 – 09:00 Anmeldung der Teilnehmer
- 09:00 – 09:20 Grußworte
- 09:20 – 09:35 **Gruppe CAI „Großraubtiere“: Warum nehmen sich die alpinen Vereine dieses Themas an?**
Elena Guella – Vizepräsidentin SAT Trient.
- 09:35 – 09:50 **Großraubtiere – Die Initiativen der Alpinen Verbände.**
Klaus Bliem – AVS-Referatsleiter für Natur und Umwelt.
- 09:50 – 10:10 **Bär und Wolf: Zwei Raubtiere im Vergleich.**
Filippo Zibordi – Wildtierforscher, Großraubtierexperte und Autor.
- 10:10 – 10:30 **Status und Populationsdynamik – Schutz und Management der Großraubtiere.**
Luigi Spagnolli – Geschäftsführender Direktor Amt für Jagd und Fischerei, verantwortlich für die Fauna der Autonomen Provinz Bozen–Südtirol.
- 10:30 – 10:50 **Konflikte mit menschlichen Aktivitäten: Was tut man.**
Duccio Berzi – Wildtierforscher, Großraubtierexperte.
- 10:50 – 11:05 Coffee-Break
- 11:05 – 11:25 **Ich treffe den Bären: Was tun?**
Matteo Zeni Autor „Im Namen des Bären. Der Niedergang und die Rückkehr des Braunbären in den Alpen“.
- 11:25 – 11:45 **Unsere Wölfe – Fakes und Fakten.**
Ulrich Wotschikowsky – Oberforstmeister, Wildbiologe, Wildtiermanagement im Nationalpark Bayerischer Wald.
- 11:45 – 13:00 **Podiumsdiskussion mit:** Duccio Berzi, Matteo Zeni, Klaus Bliem, Ulrich Wotschikowsky, Leo Tiefenthaler, Luigi Spagnolli, Elena Guella e Filippo Zibordi.

Moderatore:
Mauro Fattor

Abschlussaperitiv
Simultanübersetzung

